

La Voz del Pueblo

Órgano oficial del Partido Republicano Radical de la provincia de Tarragona

SUSCRIPCIÓN

En Tarragona... 0'50 ptas. al mes

Resto de España... 1'50 " trimestre

Número suelto 10 céntimos.

PAGO ADELANTADO

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Rambla de San Juan, número 40.

La fiesta del trabajo

Tarragona que ha jugado siempre un papel importante en lo que á sociedades obreras se refiere, hoy se halla muy por debajo del nivel de los centros fabriles é industriales de otras poblaciones hasta el extremo, que parece un sueño el glorioso recuerdo de aquellas masas de toneleros y brigadas de cargadores en los muelles. La "Federación Obrera" cuya organización sufrió un golpe mortal debido, mas que á los directores y apóstatas, á la crisis general del comercio, parece que las circunstancias y necesidades de la vida moderna la obligan á renacer de sus propias cenizas y actuar en la sociedad convencida de que la redención de la clase obrera ha de ser obra de ellos mismos.

El acto del 1.º de Mayo en Tarragona será de los que perdurarán en la memoria de todos los hijos del trabajo y deben aprovecharlo cuantos se interesen por su bienestar para que al calor del mismo se lleve á cabo la completa asociación de todas las entidades sin mas fin político que el de ser un factor positivo en las cruentas luchas que se avencinan entre el capital explotador y el trabajo mal retribuido.

El obrero ante todo debe ser hombre libre, autónomo, y mientras sea una teoría el individualismo en todas las manifestaciones de la vida, ha de procurar el colectivismo, unificando los átomos de fuerza dispersos, que tienden á un mismo fin. Solo así podrán ser útiles, primero á su familia, después á la Nación y por último al mundo entero que es la patria del género humano.

Y puesto que de la organización del obrero se trata, bueno será hacer constar lo que entendemos por *lucha de clases* y el porqué no admitimos esta lucha por irracional é injusta.

Lucha significa combate y á una cosa se la combate para vencerla, apropiarse de ella ó destruirla ¿que se pretende? Según las arbitrarias teorías de algunos directores de las masas proletarias se pretende una lucha contraria á su fuerza potencial. Las clases no pueden desaparecer mientras la Sociedad mantenga su inícuca organización con todos los vicios y privilegios que tienen origen tradicional en creencias mantenidas por el fanatismo religioso y el egoísmo de los malos.

Luego, si dentro de esta organización social, es imposible destruir las clases ¿á qué luchar contra ellas que son las partes del todo? ¿No será mas humano y racional luchar contra los procedimientos de las clases, ensalzando los buenos y condenando á los malos?

¿Por qué hemos de combatir á los hombres sistemáticamente porque la *ingusta sociedad los distingue por clases*? Aprovechemos todas las fuerzas para destruir la mala organización que separa á los hombres en *clases* hasta que las

clases desaparezcan; seamos justos y consecuentes con las doctrinas que sustentamos: *si la redención del obrero ha de ser obra del obrero mismo; si la redención del pueblo ha de ser obra del pueblo, claro está que la redención del género humano, ha de serlo por todas sus clases conocidas*. Con lo cual queda sentado que debemos aprovechar todo lo aprovechable, venga de la clase que venga, hasta que por la igualdad desaparezca lo que inicua mente clasifica á los hombres.

Venga la lucha contra los malos procedimientos de *todas las clases*, pero no luchemos por sistema contra *las clases*, mientras estas con razón ó sin ella formen la actual sociedad.

¡Obreros de Tarragona! organizaos por grupos y formad la Sociedad de resistencia, excluyendo el odio de clase que nada bueno puede reportar á nuestra causa, y si el alejamiento de los hombres de inteligencia que por constituir *una clase* tendrán que colaborar contra vosotros en justa defensa si vosotros le declarais *guerra de clase*, sin tener en cuenta que estos hombres son buenos por nacimiento y por instinto, y por lo tanto coadyuvan á vuestra labor emancipadora.

Un ejemplo: D. Alfonso Fabregat, que tan desconocido es entre los políticos que inmerecidamente representan á esta provincia, debido á su idiosincracia y á su gran talento, dedica las horas del día á trabajar por vosotros, estudiando vuestro problema para aconsejaros lo que debeis hacer, ¿quien de vosotros se atreverá á combatirlo con saña incluyéndolo en lo que algunos califican de *otras clases*?

Si alguno de vosotros á quien van dirigidos estos renglones se convence de lo absurdo de la *lucha de clases por sistema*, que tenga presente la razón que le asiste á D. Alejandro Lerroux para no admitir en su programa semejante lucha en pugna con las doctrinas democráticas y con el sentido común.

J. S.

Lerroux y sus detractores

Parece que volvemos á estar en aquellos días de Solidaridad Catalana. Todo se conjura contra Lerroux, todos chillan contra ese Lázaro; todos quieren hacerle el vacío, muchos no se acuerdan que les amamantó porque hoy ya comen; pero esto no es nada, unos y otros serán vencidos y aplastados por el peso de la razón y la justicia.

Los detractores y calumniadores de Lerroux, esos profesionales del odio y el escándalo, pueden continuar escandalizando, pues mientras ellos harán labor negativa y estéril para nuestras ideas, nuestro ilustre jefe dedicará la mayor parte de sus energías organizando el glorioso Partido Radical y á la vez preparando sus huestes conscientes, para el momento necesario llamarles al combate.

Pueden los puritanos gritar y sembrar la discordia entre el Partido, día

vendrá que los mismos parciales que hoy les aplauden, les volverán la espalda y les dirán: ¡nos habéis engañado! No puede ser de otra manera, porque no hay más que fijarse un poco para ver que Lerroux trabaja de buena fe, que Lerroux se preocupa mucho del pueblo, que Lerroux no cesa de estudiar la manera de acometer al enemigo, de dar el golpe con el menor número de víctimas, con la menor cantidad de sangre.

La prueba que nuestro jefe trabaja y está continuamente á la brecha, es el entusiasmo que despierta por doquier, es las simpatías que tiene en todas partes. Una prueba bien evidente es el éxito de Zaragoza, donde acudió toda la España radical y revolucionaria á escuchar su elocuente palabra, á seguir sus orientaciones y á reiterarle una vez más su adhesión más firme y sincera.

Todo el mundo ve en Lerroux el enemigo irreductible de la monarquía, del clericalismo y de la tiranía; todo el mundo ve en nuestro jefe el hombre de hierro capaz de resistir todos los embates del enemigo y capaz de llegar á conseguir lo que nos ha prometido: la República.

¡Viva Lerroux!

J. G.

La educación de la infancia

Una de las manifestaciones más odiosas de la tiranía es la que atañe á los niños. Tan generalizada está la creencia de que no se les puede educar, sino es reduciéndolos á la obediencia por el empleo de la fuerza, que son excepcionales los padres y maestros que para hacerse respetar no apelan á ese bárbaro procedimiento. ¡Qué aberración! ¡Cuánta equivocación todavía entre los que se consideran civilizados! ¿Cómo se podría perdonar á los padres y maestros que así obran, si su conducta fuera consciente en vez de ser producto de la ignorancia atávica, sino supiéramos que es consecuencia de haber sido ellos tratados en su niñez en forma idéntica y de cuyo prejuicio son aún esclavos? Porque nadie que discurra con un adarme de lógica encontrará puesto en razón el castigo aplicado á los niños, ya que nunca se podrá justificar, pues siempre es injusto é innecesario y jamás puede dar buenos frutos. Y lo que se alcanza adaptando para los niños el brutal sistema autoritario es lo siguiente: convertirlos en hipócritas, volverlos imbéciles, hacerlos falsarios y malos. Porque con la violencia, el niño mejor dotado por la Naturaleza de óptimas cualidades, se transforma en un sér irresoluto, que no osará levantar la vista en presencia de las personas que pueden castigarle, ni, atemorizado, contestará francamente á las preguntas que le hagan; pero por regla general sucederá que cuando no esté bajo la férula de padres y maestros, será revoltoso, insolente y mal intencionado.

Obcecación grande es, en verdad, esta de tratar á los niños como si fuesen fierrecillas, las que hay que domesticar á fuerza de golpes; de considerar

que nada bueno puede lograrse de ellos sin apelar al castigo, y de creer que no es factible inculcarles ideas ni despertar sus sentimientos por la persuasión. Sin embargo, nada hay más cierto que la innecesidad de semejante tiranía.

Una somera observación basta, realmente, para convencerse de que los efectos causados en la infancia por eso que podríamos llamar terrorismo pedagógico son contrarios á los supuestos por los partidarios del castigo. Pues, indudablemente, con el castigo podrá imponerse la obediencia momentánea, la sumisión, el temor; pero verdadera respeto, buena voluntad, inteligencia sana, solo se logrará por procedimientos racionales. Es más eficaz un buen consejo que cien azotes. No basta gritar al niño: «¡eso no se hace!», mientras se le dan unos cuantos cachetes; con este procedimiento la criatura no llega á darse cuenta de *por que aquello está mal hecho*; y olvidado el castigo al poco rato reincide; nuevos gritos y más palos... y vuelta á empezar. Y siempre igual. No hay razones que valgan ni más argumentación que el vapuleo. Así se educa actualmente á la mayoría de los niños. Y claro es que con tan admirable sistema educativo se llega siempre al mismo resultado; conseguir que el niño aprenda poco y mal, ó no aprenda nada, y sea un desgraciado sin voluntad, sin energías, incapaz de iniciativas propias, ¡esclavo!

Pero si por el contrario, educáis á los niños en la más completa libertad, cuidando, naturalmente, de no llegar hasta el libertinaje; si dejáis que obren espontáneamente, para así ver sus defectos y corregirlos; si cuando ejecutan una acción que consideráis perjudicial les hacéis comprender por medio de razonamientos que no deben volver á efectuarla; si les enseñáis fatigarlos; si aprovecháis sábiamente sus inclinaciones, y bondadosamente los atraéis al *buen camino*, del que solo por vuestro descuido han podido apartarse, porque no se nace bueno ni malo, sino que se es lo uno ó lo otro, según el ambiente de que se está rodeado; si tanto los padres como los maestros empleáis la dulzura como medio educativo, y deterráis consiguientemente, la sistemática brutalidad imperante; si sois buenos pedagogos en vez de verdugos; si, en fin, obráis siempre de conformidad con la Ciencia razonablemente, con lógica, suavidad y sencillez, ¡ah! entonces si que cosecharéis ópimos y ópimos frutos; entonces si que serán los niños inteligentes, buenos, voluntariosos, decididos, alegres ¡libres!

No esclavicéis, pues, á los niños, dejadlos en libertad, dejad que corran, que jueguen, que griten, que rían; no imbuyáis en sus tiernos cerebros estúpidas ideas; no los atemorizéis ni con castigos ni con absurdas creencias; que aprendan nada más lo útil y lo bello...

Y, sobre todo, dadles libertad; os repito que no les priveis de la libertad....

Porque—tened esto por axiomático—solo la libertad es campo abonado para que los niños se desarrollen espléndidos.

JOSÉ CHUECA.

Al galope

La muerte de la democracia dinástica es un hecho. Esto se va, rápidamente. No duran en el poder, las ideas monárquicas más tiempo que las patatas: se pudren que es una gloria. «¡Mis ideas!»—gritaba Canalejas, en la oposición, como debe decir a su camarero, por las mañanas: «¡Mis botas!» ¡Las botas del señorito y las ideas de Canalejas! Es todo un enunciado. Y, aprovechemos la ocurrencia, siquiera no luzca una absoluta originalidad. Un par de botas es lo que calza el régimen.

¿Quién imaginará que cada una tuviese distinta forma? La Bota-Maura, de montar, con una firmísima y puntiaguda espuela con la que hiere los hijares del país, necesitaba una horma hermana.

Canalejas, en sus propagandas de obra prima de la política decía: «Yo soy un monárquico nuevo, novísimo. Aún no he salido del escaparate más que para prueba. Los parroquianos me abandonan porque aprieto demasiado. Créeme, pueblo. Este es un régimen de callos y juanetes. Sé tú el callista, democracia española, ya que no sabes ser cirujano. Alisa los piés deformes de este régimen andariego que en fuerza de marchas pesadas y violentas los ofrece llagados y enfermos.

Y, es claro. La democracia española ha sido, es y será siempre una dama ingenua, crédula, inocente. Escuchó a Canalejas y creyó en él, seriamente. Miró sus ideas y no advirtió que la férrea estrella de la bota maurista estaba escondida con singular habilidad. Y ayudó al régimen a que se calzara la bota. Salió ésta, por fin, triunfante y flamante. ¡No es como la de D. Antonio!—decía este personaje de «Los Maestros Cantores».—Es más suave, dónbola purísima. Y muchos, aun republicanos, creíamos, confieso mi candidez, que lo que había en el escaparate merecía la pena. Algunos correligionarios nuestros, de templadas tendencias, afirmaban que esa forma les venía buena. Todo iba a pedir... de bota. Y tal impulso dió la opinión a Canalejas, que con sólo un mediano tacto, una mediocre continencia y unos pantalones bien confeccionados, y, sobre todo, bien cogidos a la cintura (aunque hubiera sido con ayuda de tirantes republicanos), Canalejas hubiese batido a los reaccionarios, hubiese puesto en su lugar al clero, y el país hubiese advertido y aplaudido, ¿qué duda cabe?, un cambio de costumbres esperado con las mismas ansias mesiánicas que a Jesús esperaban en tierra hebrea.

¿Creeis acaso, que el régimen ha curado sus duricias, sus callos, sus prominencias? ¡Ah, no! Se puso la bota de Canalejas y ésta se amoldó a los defectos, como la de Maura. La hiriente espuela escondida apareció y aguijó las entrañas del pueblo, sangrándolas y llagándolas fieramente. Montó brutalmente creyendo que caminaba sobre un animal idóneo, piafante, salvaje. Olvidaba que no es España, ya, más que un flácido y hético jamelgo para el picador, más que para el picadero.

Hoy, las dos botas son iguales. El régimen camina en un par de zapatos que se ablandan y contraen con suaves ondulaciones a los defectos nativos. No son los monárquicos hombres dispuestos a curarlo, sino a servirlo. Incapaces para su salvación lo auxilian para la buena muerte. En otro pueblo, del alma de esos partidos si la tuvieren, hubiese salido el detractor y creador, a la vez, el luchador, el hombre nuevo, como se creyó Canalejas.

Son ellos mismos, por su inanidad, por su escepticismo los que nos dicen

elocuentemente que esto no tiene remedio. Que todos son iguales. Que la servidumbre de la piel monárquica se acopla con caricias de adulación a las deformidades del régimen.

F. AZZATI.

Convocatoria

Se convoca a todos los socios de nuestra entidad, Centro Republicano Radical a la junta general extraordinaria que tendrá lugar mañana domingo, a las 4 de su tarde, de primera y única convocatoria, para elección de cargos de la Directiva.

LA JUNTA.

Nuestra provincia

Nadie duda que la provincia de Tarragona es eminentemente liberal, republicana y radical. Podemos estar profundamente satisfechos los sembradores de ideas levantadas y justas, pues al fin vemos germinarlas por todos los pueblos. En el Priorato, en la Ribera del Ebro, sierras de Gandesa y llano de Tarragona, por todas partes se levantan centros republicanos, la mayoría de ellos radicales y revolucionarios. Da gusto recorrer la provincia, porque por todos los pueblos se hallan correligionarios entusiastas, hombres de acción, ciudadanos abnegados, honrados, sencillos y bondadosos, que acojen con simpatía y cariño a todos aquellos que coinciden con sus aspiraciones republicanas. Lo único que falta, es propaganda, mucha propaganda, pues se explica que, siendo la mayoría labradores, no les queda apenas tiempo de leer, y no leyendo, no pueden enterarse de las evoluciones de la política ni de los problemas que en cada momento de la vida tienen que solucionarse. Falta que con frecuencia, los que han cargado sobre sí la misión desinteresada de promulgar las buenas doctrinas republicanas, de enseñar la verdad de las cosas y señalar la verdadera senda del progreso, vayan cual apóstoles de la libertad y de la justicia, por esos pueblos y aldeas a ponerse en comunicación con aquellas familias arruinadas por el fisco, flageladas por el cacique y embrutecidas y acobardadas por las amenazas del cura. Falta explicarles quien tiene la culpa de que no tengamos canales para dar de beber a las tierras; carreteras para transportar los frutos a los mercados y a las ciudades; vías para explotar los subsuelos; escuelas para instruir a los hijos del pueblo. Conviene hablarles de la guerra, de los millones que se gastan inutilmente, de los miles de hermanos nuestros que emigran por falta de pan.

Conviene despertarles la conciencia, limpiársela de los prejuicios que tanto el cacique como el cura les han introducido. Hay que arrancarles la venda que les cierran los ojos, para que vean las cosas claras, tal como son, y no tal como quieren que sean los que viven de la ignorancia de los pobres. Hay que decirles que la virtud del esclavo es saber romper las cadenas que le oprimen y rebelarse contra sus explotadores y tiranos, contra los verdugos de la sociedad que los quisieran siempre esclavos, para hacerlos servir de bestias, eternamente.

¡Pueblo, despierta! ¡Esclavos, levantaos, romped vuestras cadenas, no sufráis que se degrade más tiempo en vosotros el nombre del hombre!

No queráis que un día vuestros hijos digan: «¡Nuestros padres fueron más cobardes que los esclavos romanos!

Entre ellos no se encontró un Espar-taco!»

¡Radicales de la provincia, preparaos!

RÁPIDO.

¡Adelante juventud!

Mi pensamiento está siempre sobre los jóvenes de alma fuerte, luchadora, enemiga irreductible de toda injusticia, de toda arbitrariedad. Así como las abejas buscan las flores para libar su néctar y construir el maravilloso panal, yo busco a la juventud para pedirle sus energías, su talento y su sangre, para construir el panal de la Revolución.

Me gusta más, mucho más la locura de la juventud que anhela redimirse y emanciparse, que la reflexión y el talento de los que solo anhelan evolucionar hacia la riqueza y hacia su bienestar: los primeros dan su generosa sangre para libertar a todo un pueblo, a la humanidad, los segundos solo dan palabras y palabras para libertarse ellos.

España más que *sabios*, oradores y charlatanes, necesita hombres de acción, hombres viriles, cargados de fé en el ideal y plétóricos de energías destructoras y creadoras.

España necesita hombres que sepan manejar el barreno para arrancar de la cantera social, los bloques necesarios para construir el edificio de la República, bien sólido y bien grande para que quepan en su interior todas las libertades que hoy nos faltan, toda la justicia de que hoy carecemos, toda la cultura que la Monarquía nos ha escatimado.

¿Dónde están esos hombres de que os hablo?

En España, en Cataluña, en Aragón, en Valencia y por todas partes salen jóvenes como los que supieron morir heroicamente en Cuba y Filipinas; en todas las aldeas, villas y ciudades, hay jóvenes de alma virgen y corazón sano, que preferirían sacrificarse en aras de la causa republicana, en aras de la libertad, que no llenar barrancos como el del Lobo. Pues, ¿porqué teniendo tanta fuerza, tantos brazos capaces de esgrimir todos los instrumentos, no sabemos aplastar la fiera? Y, yo mismo respondo la pregunta diciendo que es por falta de voluntad y abnegación en los directores y encargados de organizar y encauzar las energías de esa noble juventud hacia nuestro fin, hacia la hermosa mar republicana.

Sepámos, pues, los que decimos pertenecer a los ejércitos encargados de arrancar las libertades patrias, salir del círculo de nuestras comodidades e ir por pueblos, aldeas y ciudades a despertar las sanas conciencias y una vez despiertos, hacerles andar y enseñarles desde la cumbre de nuestros sagrados ideales, el camino que hemos de andar para llegar al sitio que ellos todos los días sueñan que quisieran estar para librarse de las garras del cacique y deshacerse de los tentáculos del fari-seismo reinante, de la opresión burguesa y de la degradación entronizada.

Todo esto hay que hacerlo, si no queremos ser una juventud castrada; todo esto debemos hacerlo, si no queremos ser maldecidos por nuestros propios hijos.

Y esto no se hace jugando a los naipes, ni murmurando como mujerzuelas en los centros; esto se hace poniéndose en comunicación todas las Juventudes de España, todas las juventudes plétóricas de vida, saturadas de ambiente progresivo del siglo; esto se hace y se consigue sabiendo odiar la reacción que quiere hundirnos al abismo del fa-

natismo y la negra tradición; esto se hace yendo a Zaragoza el día 5 y retar a todos a un torneo de emancipación social; yendo otro día a otro punto y emplazar a los hombres de buena voluntad para que nos ayude a salvar la nave nacional que desarbolada marcha al precipicio, al abismo, al caos.

Yo creo sin embargo, que todavía por las arterias de una inmensa parte de españoles, circula la sangre necesaria para honrar la memoria de nuestros progenitores y evitar que no se levanten asqueados y llenos de vergüenza de la tumba todos aquellos que murieron gritando ¡Viva la libertad! ¡Adelante juventud!

J. GRISO.

Listas civiles

LA DE PALACIO

Cada día cobra D. Alfonso y su familia.

	Pesetas
El rey.	19.454
Su hijo mayor.	1.388
Su esposa.	1.250
Su madre.	694
Su tía Isabel.	694
Su tía Paz.	418
Su tía Eulalia.	418
Su hermana María Teresa.	418
Total.	24.725

Servicio de D. Alfonso: El Real Cuerpo de Alabarderos, con 324 plazas, y un gasto para la nación de 612.112 pesetas con 48 céntimos.

La Escolta Real, con 170 individuos, y un gasto anual de 269.297 pesetas.

El rey tiene a sus órdenes: un teniente general, dos generales de división, tres generales de brigada, seis coroneles de todas armas, siete tenientes coroneles y varios comandantes y capitanes.

Estas 24.725 pesetas diarias suponen el jornal de 4.945 obreros bien pagados.

Los sueldos actuales de 8.242 maestros rurales de primera enseñanza, suponen 24.726 pesetas al día, es decir, una más de las que percibe D. Alfonso y su familia en veinticuatro horas.

LA DEL CLERO

	Pesetas
El arzobispo de Toledo cobra al año.	50.000
Los de Valencia y Sevilla.	93.000
Los de Santiago y Granada.	92.000
Los de Burgos, Tarragona, Valladolid y Zaragoza.	166.000
Los 52 obispos que tenemos en España cobran.	1.355.500
La catedral de Toledo nos cuesta.	306.500
El resto del culto y clero.	29.190.095
Total al año.	42.233.085

Hemos incluido solamente lo que gastamos en culto y clero por el ministerio de Gracia y Justicia, en los departamentos de Estado, Guerra, Marina, Instrucción pública y Gobernación también cuenta el clero con importantes subvenciones.

Con lo que gastamos en culto y clero tendríamos en diez años una escuadra de cuatro acorazados de 22.000 toneladas; ocho cruceros de 15.500, y 59 pequeños cruceros, cañoneros y torpederos, cuyo registro oscilaría entre las 800 y 5.000 toneladas.

Además, podríamos crear 8,000 es-

cuelas con 8.000 maestros bien pagados.

**

Desde la Restauración acá (treinta y siete años) hemos gastado en culto y clero unos 1.600 millones de pesetas,

**

Francia gasta en culto y clero 0'58 pesetas por habitante.

Italia, 0'75.

Portugal, 0'25.

España gasta por habitante, 3 pesetas.

Anhelos de emancipación

Mañana se reunirá en Zaragoza, bajo una misma bandera, la juventud que piensa, que siente y se desvela en holocausto de una mejor justicia y una mejor libertad. Un punto común les unirá á todos: la Revolución. Una sola aspiración les ligará también á todos: la República.

Muchos somos los que tenemos fija la atención en la Asamblea de Juventudes revolucionarias que mañana se celebrará en el corazón de España, en la patria del gran Costa, en la revolucionaria Zaragoza. Esperamos que de esa reunión magna, de ese concierto de voluntades juveniles, ha de surgir algo que ha de agradar á todos los hombres que estiman á su pueblo, y lo quieren libre y feliz. No podemos creer que se entretengan en discutir cosas fútiles, ni en gastar el tiempo en lucir la oratoria, ni menos en meterse en asuntos de partido, puesto que esto sería impropio de la seriedad é importancia del acto que va á celebrarse. La finalidad requiere que todas las juventudes allí congregadas sepan alejar de sí toda baja pasión, todo prejuicio de bandería, todo personalismo; y, colocando el corazón á la altura del ideal común, formar de todas las voluntades una sola, de todos los pensamientos un solo pensamiento y de todos los procedimientos individuales, un pensamiento colectivo. De esta manera, prescindiendo cada uno de su partido, de su bandera y de su jefe, podrán formar entre todos, la legión de jóvenes revolucionarios, que juran, á costa de su sangre, traer la República.

Este ejército de jóvenes amante de su patria y de sus libertades, que irá á la vanguardia de todos los partidos, podrá crear un órgano propio, que sea la vaina de la conciencia de todas las Juventudes revolucionarias de España. A ver, pues, si sabéis con vuestro proceder, con vuestra lealtad, abnegación y sacrificio, atraer á las filas revolucionarias á toda la masa de jacobinos, que desengañados, ha tiempo, permanecen retirados en sus hogares, esperando oír sonar el verdadero clarín de guerra á la tiranía, de guerra á los asesinos de Ferrer, de guerra á los farsantes que ocupan el poder.

SOGRI.

¡Adelante, pueblo!

¡Oh, pueblo!, soportando tus viejas servidumbres, ingenuo, deseaste para tus dulcedumbres una Pascua florida, de luz un puro rayo, y pensando en un día de inefable bonanza, refulgente de amores, de gozo y esperanza, buscó tu noble instinto el 1.º de Mayo.

Edmundo Picard.

Encabezo este articulejo copiando la última parte de un soneto que dedicado

á la fiesta de la gran familia productora, leí no sé dónde.

Me parece muy bien; pero la fiesta obrera no debe ser lo que muchos creen, no debe ser día de juerga, no; debe ser el día en que haciendo historia de las luchas y triunfos obtenidos durante el año, debe hacerse balance de comparación.

Para eso hace falta que en este día, la clase productora confraternice, que celebre actos públicos, ya sean mítines, veladas ó conferencias; deben organizarse manifestaciones para recabar de los Poderes públicos aquellas mejoras de que tan necesitada está.

Dada una idea de lo que en mi concepto debe ser este día réstame repetir las palabras con que encabeza este artículo: ¡Adelante, pueblo! sacude la maldad que embarga tu ánimo; despierta del letargo en que estás sumido, exterioriza esa rebeldía innata en tí, organízate y demuéstrole á tus enemigos que si nada consigues solo, puedes conseguirlo todo estando unido; procura instruir á tus hijos, pues los pueblos ignorantes son carne predispuesta para el presidio; procura aprender y enseñar donde quiera que te encuentres, y cuando con la instrucción y la unión te hayas hecho respetar de todos, entonces, llegará un Primero de Mayo, que al apuntar por Oriente el Sol que dá vida á las flores hermosas, también en el Oriente de nuestros ideales, el Sol de la Libertad y la justicia brillará con todo su esplendor.

JULIO FRANCO.

ADHESIÓN

LA VOZ DEL PUEBLO se adhiere entusiásticamente á la Asamblea de Juventudes Revolucionarias que hoy se celebrará en la invicta Zaragoza.

Deseamos á los asambleístas un éxito completo.

Nos ruegan la inserción de lo siguiente:

La mano amiga

Con el título de «La mano enemiga», apareció hace pocos días en nuestro colega *La Cruz* un largo artículo contra las Biblias publicadas por la Sociedad Bíblica, que él llama protestantes.

Nosotros no somos protestantes, pero queremos responder aunque no sea mas que para quitar de nuestro rostro el sonrojo de que tales cosas se digan aún en nuestra tierra acerca de una labor cultural y cristiana que es la admiración del mundo civilizado.

Dejemos aparte todos los lamentos del articulista por el progreso de la herejía en España, progreso que otras veces se quiere desconocer y aún negar. La queja fundamental del artículo es que se vendan pública y libremente las Biblias protestantes, a precios bastante mas baratos de los que acostumbra á regir en las librerías católicas.

¿Por qué llama protestantes á estas Biblias? Aduce dos razones. Primera que no contienen los libros *apócrifos*, que el articulista llama *denterocanónicos*. ¿Es esto una tacha? El mismo nombre de los libros dice que no. *Denterocanónico* quiere decir *canónicos segundados*, *canónicos de segunda clase*, en fin, no canónicos. Los libros canónicos son los aceptados por los hebreos, verdaderos custodios del Antiguo Testamento, no los que el Concilio de Trento haya querido añadir á su *canon* ya cerrado. Si tan necesarios son estos libros

para el cristiano debían encargarse las casas católicas de publicarlos separadamente, y á precios reducidos, para completar las Biblias circuladas por los protestantes. La segunda razón es que las Biblias de la Sociedad Bíblica no tienen notas. Esta razón se revuelve contra los reaccionarios. ¿Se quiere mayor imparcialidad en los protestantes que la de publicar el Sagrado texto sin notas en sentido protestante? Así que la Biblia de que tratamos no es católica ni protestante sino *neutra*.

Pasemos por alto la antigualla de estimar *imposible* las traducciones bíblicas á las lenguas imperfectas de los países casi salvajes. Después de estar vertido algún libro de la Biblia á mas de 432 idiomas y dialectos, la empresa es algo mas que un atrevido experimento.

Pero ¿en qué quedamos? Dice el articulista en un párrafo:

La lectura de la Biblia no es necesaria para la formación del cristiano.

Y más adelante dice también:

La Biblia es la sal de la tierra porque es la palabra de Dios; si la sal se disipa ó se corrompe ¿qué medio habrá para la conservación de la pureza de la fe y costumbres en los pueblos cristianos?

Además de señalar la contradicción, decimos nosotros: Si la sal se guarda en depósitos y en sacos pero no se aplica para los usos de la vida, para combatir la corrupción, ¿de qué sirve?

Los católicos tarraconenses querrán cumplir los consejos de *La Cruz* y deseando ediciones puras de la Biblia invadirán las librerías católicas pidiéndolas. ¿Qué encontrarán? Ediciones voluminosas, de difícil manejo y de precio imposible. Este hecho les mostrará lo que hay detrás de las prevenciones de la Constitución Apostólica que tan detalladamente cita *La Cruz*. La Iglesia de los Papas no quiere que la Biblia se lea. Esta es la realidad. Ni con notas ni sin notas. Dentro de su seno no hay estímulo alguno para la difusión de la «Sal de la tierra». Así está de *soso* y desmembrado el mundo católico. Pero el pueblo tiene sed de la Palabra divina y esto—al lado de la generosidad de la Sociedad Bíblica—es lo que realmente explica que esta entidad lleve vendidos mas de *tres millones* de ejemplares de la Biblia ó partes de ella en España.

Si los católicos amasen las Sagradas Escrituras y viesan claramente las necesidades espirituales del pueblo llamarían á la Sociedad Bíblica *la mano amiga* y no *la mano enemiga*.

Para terminar. Mas de 50 años de trabajo desinteresado que la Sociedad Bíblica realiza en España (como en todo el mundo) han de bastar para destruir la falsa leyenda de la *penetración pacífica*.

No se pongan interesantes los redactores de *La Cruz*. Los ingleses no nos quieren conquistar, y cuando lo quieren hacer no emplearán Biblias precisamente.

Ecós de la provincia

De Falset

Nuestro apreciable amigo y consecuente radical Angel Alcoverro, en su reciente visita á Falset, ha sido portador del entusiasmo que anima á los radicales del Priorato con motivo de la vigorosa organización emprendida por el partido en previsión de futuros y tal vez próximos acontecimientos.

Llevará Alcoverro el encargo de saludar á los correligionarios y participarles nuestra orientación definitiva como corresponde á la labor de nua propaganda cimentada en el mas puro

ideal. El amigo cumplió el encargo y ha sido testigo presencial de la unificación de fuerzas dispersas que de hoy en adelante sabrán encauzar el miembro de nuestro comité provincial señor Borjas y el prestigioso correligionario Jaime Muntané.

Nuestra enhorabuena á todos.

Sueltos locales

El Centro y la Juventud Republicana Radical, también se han adherido con entusiasmo á la Asamblea de Juventudes Revolucionarias que se celebrará mañana en Zaragoza.

La fiesta del 1.º de Mayo, este año, ha revestido más solemnidad que en años anteriores, pues se cerraron la mayor parte de establecimientos y los obreros, cada día más conscientes de sus derechos y deberes, acudieron al mitin donde hablaron entre otros, nuestro querido amigo y correligionario, el distinguido abogado D. Alfonso Fabregat, que, por cierto, hizo un admirable discurso que fué varias veces aplaudido por la inmensa concurrencia y ovacionado al terminar.

El pasado número digimos equivocadamente que el entierro de la sobrina de nuestro amigo y correligionario Cabré, de Bellmunt, fué civil, siendo así que fué por la iglesia.

El digno Presidente del Comité provincial D. Alfonso Fabregat, que fué á Zaragoza, previamente invitado por nuestro querido jefe, nos ha manifestado que hubo un entusiasmo indescribible, acudiendo radicales de toda España á oír la palabra elocuente de Alejandro Lerroux.

Dice que el Partido Radical y su jefe, han obtenido un nuevo y señalado triunfo en Zaragoza.

Hemos sido invitados por la Junta del Centro Federal, á la conferencia que hoy, domingo, á las nueve de la noche, dará D. Silverio Mendez, quien desarrollará el tema «El espacio y el tiempo».

Agradecemos sinceramente la deferencia.

El notable prestidigitador y paisano nuestro Sr. Casals celebrará esta tarde en el salón-café de la sociedad «Centre Catalá», desde las tres á las cuatro y media, una escogida sesión, presentando interesantes trabajos de ilusión, cartomancia y mnemotecnia, los cuales no es de dudar serán del agrado de la concurrencia por su novedad.

Terminado el trabajo del Sr. Casals, se verificará un extraordinario y lucido baile, siendo amenizado por una reputada y nutrida orquesta.

El jueves de la próxima semana debutará en el Teatro Principal la notable compañía dramática que dirige el aplaudido actor señor Villagómez y en la figura la celebrada primera actriz Enriqueta Palma, tan conocida del público tarraconense.

Continúan en la Rambla la mayoría de los puestos de la feria.

En el Cine Moderno se anuncia para el jueves el debut de la notable artista italiana Manola Gaditana, el verdadero Ruiseñor humano.

Imprenta de LA VOZ DEL PUEBLO.

Establecimiento
en Tarragona:
17 Conde Rius 17



Máquinas Singer y Wheeler & Wilson PARA COSER

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MAQUINAS PARA COSER
Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.-Pídase catálogo ilustrado que se dá gratis
MAQUINAS PARA TODA INDUSTRIA EN QUE SE EMPLEE LA COSTURA.—Se ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.



Establecimientos
en la provincia:
REUS: Calle de Monterols, 40
TORTOSA: Plaza Catedral, 2
VALLS: Baldrich, 14.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España.

LA MUNDIAL

Sociedad anónima

Seguros de supervivencia y seguros de quintas

Inscrita en el Registro oficial del Ministerio de Fomento

REEMPLAZO DE 1912

PRIMA 800 PESETAS incluidos todos los gastos

Sucursal para Cataluña y Baleares: Cortes, 558, 1.º, Barcelona.

Representante en Tarragona: D. Celestino Salvadó
Conde de Rius, 3, 1.º, derecha.

Gran Tintorería Moderna de ANGEL ALCOVERRO

Calle Unión, 33.—Tuller: Gasómetro, 32

TARRAGONA

Se hacen lutos en doce horas. — Se lavan y tiñen toda clase de ropas.—Especialidad en colores.

FABRICA DE BRAGUEROS Y DE APARATOS ORTOPÉDICOS HERNIADOS (Trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos. Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El BRAGUERO-ARTICULAR-REGULADOR sistema MONTSERRAT, es el más práctico y moderno para la retención y curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en BRAGUERITOS DE GOMA para la radical curación de las hernias congénitas ó de la infancia y todo lo concerniente á Cirugía y Ortopedia.

Especialidad en la construcción de Fajas Ventrales
Casa MONTSERRAT, Unión, 34.

TARRAGONA

LA PARADA DE JUANITO

Gran surtido de juguetes y postales de gran novedad

Juan Bonifás

13, UNION, 13

TARRAGONA

DISPONIBLE

TROPHOGENO FONT

(Medicamento alimento)

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.

INDICACIONES Inapetencia, anemia, digestiones penosas, agotamiento físico é intelectual, neurastenia, etc.

Se vende en todas las Farmacias
DEPOSITO:

en la del autor, Farmacia del Centro

MANUEL FONT

DISPONIBLE